

# ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle ustanovení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov

## Zmluvné strany

### 1.1. Prevádzkovateľ

Názov: Obec Liptovské Kľačany  
Sídlo: Liptovské Kľačany 72 ,032 14 Liptovské Kľačany  
IČO : 00315451  
Štatutárny zástupca : Ing. Ján Hollý - starosta  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

### 1.2. Sprostredkovateľ (právnická osoba)

Názov: ARCHÍV TATRY s.r.o.  
Sídlo: Vrbická 1993 , 031 01 Liptovský Mikuláš  
Obchodný register: ORSR Žilina vl. 10 353/L  
IČO : 36371815  
Zastúpený : Ing. Peter Pindjak  
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

## I. Predmet zmluvy

- 2.1 Obsahom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracovávaní archívnych dokumentov a registratúrnych záznamov prevádzkovateľa sprostredkovateľom.

## II. Práva a povinnosti prevádzkovateľa

- 3.1 Prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že na činnosť podľa bodu 2.1 má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa nariadení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov GDPR.
- 3.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov opatreniami podľa nariadení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov GDPR.
- 3.3 V prípade že sprostredkovateľ upozorní prevádzkovateľa že sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný bez zbytočného odkladu vykonať nápravu, najneskôr však v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia písomného upozornenia.
- 3.4 Prevádzkovateľ si je vedomý, že pokiaľ by neprijal opatrenia podľa bodu 3.3 v zákonom stanovenej lehote, je sprostredkovateľ povinný o tom bez zbytočného odkladu informovať úrad.
- 3.5 Prevádzkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránene záujmy dotknutých osôb.

## III. Práva a povinnosti sprostredkovateľa

- 4.1 Sprostredkovateľ týmto vyhlasuje, že na činnosť podľa bodu 2.1. má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa nariadení GDPR.
- 3.6 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že s osobnými údajmi ku ktorým bude mať prístup, bude nakladať iba v zmysle nariadení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov GDPR.
- 4.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že k osobným údajom bude mať prístup výlučne on a jeho zamestnanci, ktorých náležite poučí o právach a povinnostiach a v prípade, že bude chcieť poveriť spracúvaním inú fyzickú alebo právnickú osobu (subdodávateľa), musí to oznámiť prevádzkovateľovi a vyžiadať si od neho písomný súhlas.
- 4.3 Sprostredkovateľ si je vedomý, že subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na jeho zodpovednosť.

- 4.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku. Tie nesmie využiť ani pre osobnú potrebu a bez súhlasu prevádzkovateľa informačného systému ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani prístupniť.
- 4.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať technické, organizačné a personálne opatrenia prevádzkovateľa na zabezpečenie ochrany osobných údajov pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.
- 4.6 Ak sprostredkovateľ zistí, že prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré nezniesú odklad.
- 4.7 Sprostredkovateľ si je vedomý, že ak si nesplní povinnosť podľa odseku 4.7 tejto zmluvy, zodpovedá za porušenie povinností a za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti spoločne a nerozdielne spolu s prevádzkovateľom.
- 4.8 Sprostredkovateľ je povinný oboznámiť sa s bezpečnostnými opatreniami prijatými prevádzkovateľom na ochranu osobných údajov pri spracovávaní archívnych dokumentov a registratúrnych záznamov prevádzkovateľa.

#### **IV. Miesto spracúvania osobných údajov**

- 5.1 Miestom spracúvania osobných údajov budú priestory v sídle prevádzkovateľa aj v sídle sprostredkovateľa .
- 5.2 V prípade že by sprostredkovateľ chcel využívať iné miesto, môže tak urobiť iba s písomným súhlasom prevádzkovateľa.

#### **V. Doba spracúvania osobných údajov**

- 6.1 Sprostredkovateľ začne plniť predmet zmluvy podľa bodu 2.1 dňom podpisu tejto zmluvy.
- 6.2 Ukončenie plnenia predmetu zmluvy podľa bodu 2.1 bude 31.12.2020
- 6.3 Čas plnenia predmetu zmluvy podľa bodu 2.1 je možné predĺžiť a to výhradne dodatkom k tejto zmluve.

#### **VI. Účel spracúvania osobných údajov**

- 7.1 Osobné údaje sú spracúvané na účely **evidencie, archivácie, vyradovania a likvidácie** archívnych dokumentov a registratúrnych záznamov prevádzkovateľa.

#### **VII. Názov informačného systému**

- 8.1 Názvy informačných systémov a ich súčastí , v ktorých bude sprostredkovateľ spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa sú „Mzdy a personalistika“, „Dochádzkový systém“, „Evidencia došlej a odoslanej pošty“, „Evidencia pracovných úrazov“, „ Evidencia sťažností“, „Účtovníctvo“ „Dane a poplatky“ , „Matrika“, a všetky ostatné informačné systémy vznikajúce na obci .

#### **VIII. Zoznam osobných údajov**

- 9.1 Osobné údaje ktoré prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi sú :
  - a) meno, priezvisko, titul zamestnancov a občanov obce a EÚ
  - b) trvalý pobyt, dátum narodenia, miesto narodenia zamestnancov a občanov obce a EÚ
  - c) rodné číslo, štátna príslušnosť, rodinný stav, vzdelanie, prax zamestnancov a občanov obce a EÚ
  - d) číslo občianskeho preukazu zamestnancov a občanov obce
  - e) telefonický kontakt zamestnancov a občanov obce a EÚ
  - f) názov zdravotnej poisťovne, doplnkovej dôchodkovej sporiteľne zamestnancov a občanov obce a EÚ
  - g) základná mzda, osobné ohodnotenie zamestnancov
  - h) mená, priezviská a rodné čísla rodinných príslušníkov zamestnancov

#### **IX. Okruh dotknutých osôb**



10.1 Dotknutou osobou na účely plnenia tejto zmluvy sa rozumie každá osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.

10.2 Okruh dotknutých osôb bol vymedzený na :

- a) zamestnanci prevádzkovateľa
- b) rodinní príslušníci zamestnancov prevádzkovateľa
- c) občania obce
- d) iní občania Slovenskej republiky a EÚ

## X. Podmienky spracúvania osobných údajov

11.1 Podmienky spracúvania osobných údajov ustanovujú všeobecné záväzné právne predpisy.

## XI. Výpoveď zmluvy

12.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2020

12.2 Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe 1 mesiac.

12.3 Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede jednou zo zmluvných strán.

12.4 Po ukončení výpovednej doby zaniká záväzok sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa.

12.5 Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe zmluvné strany aj po ukončení tejto zmluvy.

## XII. Záverečné ustanovenia

13.1 Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

13.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán Obchodným zákonníkom.

13.3 Sporné otázky vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán, a až potom, keď sa ich nepodarí vyriešiť dohodou, prostredníctvom súdu.

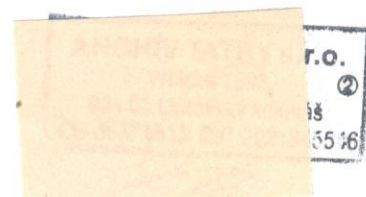
13.4 Všetky prípadné zmeny zmluvy sa uskutočnia len v písomnej forme dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Liptovské Kľačany 30.7.2020

OBEC LIPTOVSKÉ KĽAČANY  
032 14 p. Ľubefa



prevádzkovateľ



sprostredkovateľ